



An Bhruiséil, 8 Eanáir 2020
(OR. en)

5013/20

Comhad Idirinstitiúideach:
2019/0253(COD)

CODEC 2
AGRI 1
AGRIORG 1
AGRIFIN 1
AGRILEG 1
PE 1

NÓTA FAISNÉISE

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste Speisialta um Thalmhaíocht/an Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 maidir le smacht airgeadais ón mbliain airgeadais 2021 agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 maidir le solúbthacht idir colúin i leith na bliana féilire 2020 - An toradh ar chéad léamh Parlaimint na hEorpa (Strasbourg, 16 go 19 Nollaig 2019)

I. RÉAMHRÁ

Dheimhnigh an Coiste Speisialta um Thalmhaíocht (CST), ar an 25 Samhain 2019, dá bhformheasfadh Parlaimint na hEorpa an togra ón gCoimisiún gan aon leasú a dhéanamh air, go bhformheasfadh an Chomhairle an seasamh ó Pharlaimint na hEorpa.

An 4 Nollaig 2019, thíolaic an rapóirtéir, Norbert LINS (EPP, DE), tuarascáil thar ceann an Choiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe, agus é mar aidhm dul i gceannas ar an togra ón gCoimisiún.

II. VÓTÁIL

Ghlac an Pharlaimint an seasamh uaithi ar an gcéad léamh ar an 18 Nollaig 2019 trí dhul i gceannas ar an togra ón gCoimisiún. Tá an seasamh sin le feiceáil sa rún reachtach uaithi.

Dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh an Chomhairle in ann an seasamh ó Pharlaimint na hEorpa, mar a leagtar amach é san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, a fhormheas, agus ar an gcaoi sin an chéad léamh a thabhairt chun deiridh don dá institiúid.

Ansin, ghlacfaí an gníomh reachtach san fhoclaíocht a chomhfhreagraíonn don seasamh ó Pharlaimint na hEorpa.

CBT: Smacht buiséadach ón mbliain airgeadais 2021 agus solúbthacht idir colúin maidir leis an mbliain féilire 2020*I**

Rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa an 18 Nollaig 2019 ar an togra le haghaidh rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 maidir leis an smacht buiséadach ón mbliain airgeadais 2021 agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 maidir leis an tsolúbthacht idir colúin maidir leis an mbliain féilire 2020 (COM(2019)0580 – C9-0163/2019 – 2019/0253(COD))

(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

Tá Parlaimint na hEorpa,

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (COM(2019)0580),
 - ag féachaint d’Airteagal 294(2) agus d’Airteagal 43(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C9-0163/2019),
 - ag féachaint d’Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - tar éis di dul i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,
 - ag féachaint don ghealltanas a thug ionadaí na Comhairle i litir dar dáta an 25 Samhain 2019 go ndéanfaídh sí seasamh na Parlaiminte a fhorghnó, i gcomhréir le hAirteagal 294(4) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,
 - ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Buiséid,
 - ag féachaint don tuarascáil ón gCoiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe (A9-0042/2019),
- A. De bhrí, ar chúiseanna práinne, go bhfuil údar maith ann dul ar aghaidh leis an vóta sula rachaidh an tréimhse ocht seachtaine in éag mar a leagtar síos in Airteagal 6 de Phrótacal Uimh. 2 maidir le prionsabail na coimhdeachta agus na comhréireachta a chur i bhfeidhm;
1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh faoi mar a leagtar amach anseo ina dhiaidh seo;
 2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;
 3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

P9_TC1-COD(2019)0253

Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa arna ghlacadh ar an gcéad léamh an 18 Nollaig 2019 chun go nglacfaí Rialachán (AE) 2019/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 maidir leis an smacht buiséadach ón mbliain airgeadais 2021 agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 maidir leis an tsolúbthacht idir colúin maidir leis an mbliain féilire 2020

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Tar éis di dul i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach¹,

¹ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 18 Nollaig 2019

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Maidir leis an uasteorainn don chaiteachas faoin gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT), foráiltear le hAirteagal 16 de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle² gurb iad na huasmhéideanna atá socruithe ina leith faoi Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013³ atá le bheith inti. De bhun Airteagal 26 de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013, tá ráta coigeartaithe don smacht airgeadais le cinneadh, nuair is gá, chun a áirithiú go n-urramófar na huasteorainneacha a leagtar amach i Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 maidir le maoiniú an chaiteachais a bhaineann leis an margadh agus maidir le maoiniú na n-íocaíochtaí díreacha don tréimhse 2014-2020. Le Rialachán (AE) Uimh. 1311/2013, ní dhéantar foráil maidir le huasteorainneacha do na blianta airgeadais tar éis 2020. Chun a áirithiú go n-urramófar freisin an uasteorainn do mhaoiniú an chaiteachais a bhaineann leis an margadh agus do mhaoiniú na n-íocaíochtaí díreacha sna blianta airgeadais tar éis 2020, is gá tagairt a dhéanamh, maidir leis na blianta airgeadais sin, in Airteagail 16 agus 26 de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 do na méideanna arna socrú faoi CERT sa Rialachán a ghlacfaidh an Chomhairle de bhun Airteagal 312(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) do na blianta 2021 go 2027.

² Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir leis an gcomhbheartas talmhaíochta a mhaoiniú, a bhainistiú agus faireachán a dhéanamh air agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CEE) Uimh. 352/78, (CE) Uimh. 165/94, (CE) Uimh. 2799/98, (CE) Uimh. 814/2000, (CE) Uimh. 1290/2005 agus (CE) Uimh. 485/2008 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 549).

³ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle an 2 Nollaig 2013 lena leagtar síos an creat airgeadais ilbhliantúil do na blianta 2014 go 2020 (IO L 347, 20.12.2013, lch. 884).

- (2) Is éard atá sa tsolúbthacht idir colúin cistí a aistriú ar bhealach roghnach idir íocaíochtaí díreacha agus forbairt tuaithe. Faoi Airteagal 14 de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴, féadfaidh na Ballstáit úsáid a bhaint as an tsolúbthacht sin i leith na mblianta féilire 2014 go 2019. Chun a áirithiú gur féidir leis na Ballstáit an straitéis atá acu féin a chothabháil, le Rialachán (AE) 2019/288 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, cuireadh síneadh ama leis an tsolúbthacht idir colúin go dtí an bhliain féilire 2020, is é sin le rá an bhliain airgeadais 2021. Faoi láthair, foráiltear le hAirteagal 14 de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 maidir le cistí a aistriú ón bhforbairt tuaithe chuig íocaíochtaí díreacha agus sin mar chéatadán den mhéid a leithdháileadh ar thacaíocht arna maoiniú faoin gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) sa bhliain airgeadais 2021 le reachtaíocht de chuid an Aontais arna glacadh tar éis don Chomhairle an Rialachán ábhartha a ghlacadh de bhun Airteagal 312(2) CFAE. Ós rud é nach nglacfar an reachtaíocht ábhartha de chuid an Aontais faoin am is gá do na Ballstáit fógra a thabhairt faoina gcinneadh aistriú a dhéanamh, is iomchuí foráil a dhéanamh maidir leis an deis leanúint de bheith ag cur na solúbthachta sin i bhfeidhm agus maidir leis an uasmhéid a fhéadfar a aistriú a bhunú.

⁴ Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear rialacha maidir le híocaíochtaí díreacha le feirmeoirí faoi scéimeanna tacaíochta faoi chuimsiú an chomhbheartais talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 637/2008 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 608).

⁵ Rialachán (AE) 2019/288 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Feabhra 2019 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 agus (AE) Uimh. 1307/2013 a mhéid a bhaineann le rialacha áirithe i dtaca le híocaíochtaí díreacha agus tacaíocht don fhorbairt tuaithe i ndáil leis na blianta 2019 agus 2020 (IO L 53, 22.2.2019, lch. 14).

Ríomhtar an dearbhmhéid uasta in aghaidh gach Ballstáit ar bhonn na n-uaschéatadán dá bhforáiltear in Airteagal 14(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 atá le cur i bhfeidhm maidir leis na méideanna a leithdháilfear ar an tacaíocht do chineálacha idirghabhálacha don fhorbairt tuaithe faoin togra ón gCoimisiún le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha faoi CBT) agus arna maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.

- (3) I gcomhréir le hAirteagal 53(6) de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013, bhí an rogha ag na Ballstáit athbhreithniú a dhéanamh, faoin 1 Lúnasa 2019, ar chéatadán a n-uasteorann náisiúnta d'íocaíochtaí díreacha a leithdháileann siad ar an tacaíocht chúpláilte dheonach (VCS), chomh maith leis na cinntí mionsonraithe a dhéanann siad faoin tacaíocht amhail ón mbliain féilire 2020. Ní thabharfaidh na Ballstáit fógra faoina gcinneadh i leith aistriú ó íocaíochtaí díreacha chuig forbairt tuaithe, más ann dó, ach faoin 31 Nollaig 2019, agus ní thabharfaidh siad fógra faoina gcinneadh i leith aistriú ó fhorbairt tuaithe chuig íocaíochtaí díreacha, más ann dó, ach go luath ina dhiaidh sin. Mar sin féin, déanfaidh cinneadh den sórt sin difear don uasteorainn náisiúnta atá acu le haghaidh íocaíochtaí díreacha don bhliain féilire 2020. Chun comhsheasmhacht a choinneáil idir na cinntí mionsonraithe faoin tacaíocht agus uasteorainn bhuiséadach VCS, is iomchuí a cheadú do na Ballstáit athbhreithniú a dhéanamh, a mhéid is gá chun coigeartú a dhéanamh ar an gcinneadh a dhéanann siad maidir leis an tsolúbthacht idir colúin, ar an gcéatadán a leithdháiltear ar VCS, chomh maith leis na cinntí mionsonraithe faoin tacaíocht. Dá bharr sin, ba cheart sprioc-am an fhógra ábhartha a bheith go luath tar éis an 31 Nollaig 2019. Ós rud é go bhfuil an t-athbhreithniú sin teoranta don mhéid is gá le go mbeidh na Ballstáit in ann an cinneadh a dhéanann siad maidir leis an tsolúbthacht idir colúin a choigeartú, ba cheart do na Ballstáit an nasc idir an t-athbhreithniú agus an cinneadh sin a mhíniú ina bhfógra.

- (4) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialacháin (AE) Uimh. 1306/2013 agus (AE) Uimh. 1307/2013 a leasú dá réir sin.
- (5) Le go bhféadfar na leasuithe dá bhforáiltear sa Rialachán seo a chur i bhfeidhm a luaithe is féidir, measadh gurbh iomchuí foráil a dhéanamh maidir le heisceacht ar an tréimhse ocht seachtaine dá dtagraítear in Airteagal 4 de Phrótacal Uimh. 1 maidir le ról na bparlaimintí náisiúnta san Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gConradh ar an Aontas Eorpach, le CFAE agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach.
- (6) Le go bhféadfar na leasuithe dá bhforáiltear sa Rialachán seo a chur i bhfeidhm a luaithe is féidir, ba cheart don Rialachán seo teacht i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasuithe ar Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 mar a leanas:

(1) in Airteagal 16, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

“1. Maidir leis an uasteorainn bhliantúil do chaiteachas CERT, is iad na huasmhéideanna atá socruithe ina leith faoi Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 agus faoin Rialachán atá le glacadh ag an gComhairle de bhun Airteagal 312(2) CFAE do na blianta 2021 go 2027 a bheidh inti.”;

(2) in Airteagal 26, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

“1. Chun a áirithiú go n-urramófar na huasteorainneacha bliantúla dá dtagraítear in Airteagal 16 maidir le maoiniú an chaiteachais a bhaineann leis an margadh agus maidir le maoiniú na n-íocaíochtaí díreacha, déanfar ráta coigeartaithe d'íocaíochtaí díreacha (“an ráta coigeartaithe”) a chinneadh nuair a léireofar leis na réamhaisnéisí maidir le maoiniú na mbeart a mhaoinítear faoin bhfo-uasteorainn sin do bhliain áirithe airgeadais go sárófar na huasteorainneacha bliantúla is infheidhme.”.

Airteagal 2

Leasuithe ar Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 mar a leanas:

(1) in Airteagal 14(2), cuirtear an méid seo a leanas in ionad an séú fomhír:

“Faoin ... [seacht lá tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo], féadfaidh na Ballstáit a chinneadh méid nach airde ná an méid a leagtar amach in Iarscríbhinn VIa a chur ar fáil don bhliain féilire 2020 mar íocaíochtaí díreacha. Dá thoradh sin, ní bheidh an méid comhfhreagrach ar fáil a thuilleadh le haghaidh tacaíocht arna maoiniú faoi CETFT don bhliain airgeadais 2021. Tabharfar fógra faoin gcinneadh sin don Choimisiún faoin ... [seacht lá tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo] agus leagfar amach ann an méid atá le haistriú.”;

(2) in Airteagal 53, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6:

“6. Féadfaidh na Ballstáit, faoin 1 Lúnasa in aon bhliain ar leith, athbhreithniú a dhéanamh ar a gcinneadh de bhun na Caibidle seo.

Faoin ... [seacht lá tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo], féadfaidh na Ballstáit athbhreithniú a dhéanamh freisin ar a gcinneadh de bhun na Caibidle seo a mhéid is gá chun coigeartú a dhéanamh ar an gcinneadh faoin tsolúbthacht idir colúin don bhliain féilire 2020 a rinneadh i gcomhréir le hAirteagal 14.

Trí bhíthin athbhreithniú de bhun na chéad fhomhíre agus an dara fomhír den mhír seo, féadfaidh na Ballstáit an cinneadh a dhéanamh le héifeacht ón mbliain dár gcionn:

- (a) an céatadán a shocraítear de bhun mhíreanna 1, 2 agus 3 a fhágáil gan athrú, a mhéadú nó a laghdú, laistigh de na teorainneacha a leagtar síos sna míreanna sin i gcás inarb infheidhme, nó an céatadán a shocraítear a fhágáil gan athrú nó a laghdú de bhun mhír 4;
- (b) na coinníollacha maidir le deonú na tacaíochta a mhodhnú;
- (c) deireadh a chur le deonú na tacaíochta faoin gCaibidil seo.

Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi aon chinneadh maidir le hathbhreithniú de bhun na chéad fhomhíre agus an dara fomhír den mhír seo faoi na dátaí faoi seach dá dtagraítear sna fhomhíreanna sin. Míneofar san fhógra faoin gcinneadh maidir le hathbhreithniú de bhun an dara fomhír den mhír seo an nasc idir an t-athbhreithniú agus an cinneadh faoin tsolúbthacht idir colúin don bhliain féilire 2020 a rinneadh i gcomhréir le hAirteagal 14.”;

- (3) Déantar Iarscríbhinn VIa, a leagtar an téacs di amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo, a chur isteach.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in/sa ...,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

An tUachtarán

IARSCRÍBHINN

“IARSCRÍBHINN VIa

Uasmhéideanna dá dtagraítear in Airteagal 14(2)

(EUR)

an Bheilg	10 076 707
an Bhulgáir	70 427 849
An tSeicia	38 815 980
an Danmhairg	11 371 893
an Ghearmáin	148 488 749
an Eastóin	21 968 972
Éire	39 700 643
an Ghréig	76 438 741
an Spáinn	250 300 720
an Fhrainc	181 388 880
an Chróit	42 201 225
an Iodáil	190 546 556
an Chipir	2 398 093
an Laitvia	29 326 817
an Liotuáin	48 795 629
Lucsamburg	1 843 643

an Ungáir	62 430 371
Málta	1 831 098
an Ísiltír	10 972 679
an Ostair	72 070 055
an Pholainn	329 472 633
an Phortaingéil	123 303 715
an Rómáin	241 375 835
an tSlóivéin	15 337 318
an tSlóvaic	56 920 680
an Fhionlainn	73 005 307
an tSualainn	52 887 719

”